



INDICE - INDEX

Azienda Company Profile Profil de l'usine			4
Vasi d'espansione piatti Flat expansion vessels Vases d'expansion plat			5-8
Vasi d'espansione circolari piatti Circular flat expansion vessels Vases d'expansion plats circulaire	VCP		7
Vasi d'espansione rettangolari piatti Rectangular flat expansion vessels Vases d'expansion plats rectangulaire	VRP		8
Vasi d'espansione Expansion vessels Vases d'expansion			9-14
Vasi d'espansione a membrana intercambiabile Expansion vessels with replaceable bladder Vases d'expansion à vessie remplaçable	VR - VRV		12-14
Vasi per impianti solari Solar expansion vessels Vases d'expansion gamme solaire			15-17
Vasi d'espansione a membrana intercambiabile per impianti solari Expansion vessels with replaceable bladder for solar installations Vases d'expansion à vessie remplaçable gamme solaire	VS - VSI		17
Vasi autoclave Pressure tanks Reservoirs sous pression			19-24
Autodavi verticali con membrana intercambiabile Vertical pressure tanks with replaceable bladder Réservoirs verticaux à vessie remplaçable	VA - VAV		22-24
Autodavi orizzontali con membrana intercambiabile Horizontal pressure tanks with replaceable bladder Réservoirs horizontaux à vessie remplaçable	VAO		25
Autodavi alta pressione con membrana intercambiabile Vertical high pressure tanks with replaceable bladder Réservoirs verticaux haute pression à vessie remplaçable	VB - VBV	16 bar	26-27
Autodavi alta pressione con membrana intercambiabile Vertical high pressure tanks with replaceable bladder Réservoirs verticaux haute pression à vessie remplaçable	VKV	25 - 40 bar	28
Autodavi in acciaio inox con membrana intercambiabile Stainless steel tanks with replaceable bladder Réservoirs inox à vessie remplaçable	AX - AVX - ANX		29
Autodavi zincate con membrana intercambiabile Galvanized tanks with replaceable bladder Réservoirs zingués à vessie remplaçable	AVZ		30
Vasi multifunzione con membrana intercambiabile Multifunctional tanks with replaceable bladder Réservoirs multifonction à vessie remplaçable	AR		31
Anti colpo d'ariete a membrana fissa Water shock absorber with fix membrane Anti belier avec membrane fixe	WSA		32
Accessori e parti di ricambio Accessories and spare parts Accessoires et pièces de rechange			34-36
Condizioni di vendita - Qualità certificata Terms of sale - Certified quality Conditions de vente - Qualité certifiée			37-38



Zilio Industries srl nasce ad inizio 2011 dalla fusione di due aziende Italiane leader del settore idro-termo-sanitario, Aquasystem e Rondra, specializzate rispettivamente nella produzione di Autoclavi, Vasi di espansione e Radiatori Tubolari Multi-colonna in acciaio.

Aquasystem, ora divisione di Zilio Industries srl, è stata una delle prime aziende negli anni sessanta a costruire autoclavi e vasi di espansione con membrana intercambiabile.

Durante questi anni di attività Aquasystem si è posta come obiettivo la soddisfazione delle richieste di mercato e delle aspettative dei propri clienti offrendo un prodotto d'alta qualità nel rispetto dell'ambiente utilizzando tecnologie produttive all'avanguardia.

Grazie ai moderni impianti di produzione, migliaia di vasi da 2 a 10000 litri di capacità possono essere quotidianamente prodotti in molteplici varianti e modelli a seconda delle varie destinazioni d'uso e secondo gli input che costantemente riceviamo dai nostri partners nel Mondo. Tutti i prodotti sono scrupolosamente controllati durante il ciclo produttivo per garantire un alto standard qualitativo.

Aquasystem partecipa al programma di certificazione TUV CERT secondo le normative ISO 9001:2008 e tutti i prodotti sono marchiati CE e certificati secondo la direttiva Europea 97/23/EC (PED), oltre ad aver conseguito altre certificazioni internazionali quali ACS, WRAS e GOST.

Le nostre scelte strategiche di partnership con i fornitori ci danno la sicurezza di offrire prodotti di qualità, risultato di un'attenta ricerca nei materiali, tecnologie e soluzioni all'avanguardia.

Questi fattori, combinati alla lunga esperienza produttiva e alla forte motivazione di uno staff di lavoro giovane ma allo stesso tempo dedicato e professionale, permettono ad Aquasystem di proporsi nei vari mercati con un alto livello di qualità tanto nel prodotto quanto nel servizio al cliente.

Zilio Industries srl. was founded in 2011 from the merging of two Italian leading Companies in the heating and water supply fields, Aquasystem and Rondra, specialized respectively in the production of Pressure and Expansion Tanks and Multi-column Steel Radiators.

In the sixties, Aquasystem has been one of the first companies that started manufacturing expansion vessels and pressure tanks with interchangeable bladder and is now a division of Zilio Industries srl. During all these years, Aquasystem mission is matching customers' and Markets' requirements offering high quality products and at the same time paying attention to the environmental impact.

Thousands of tanks from 2 up to 10000 liters can be produced daily, in hundreds of different models and features with the latest technologies in order to match all the requirements and Markets' inputs we constantly receive from all over the World. All our products are fully checked during every phase of the manufacturing process as a guarantee of quality.

Aquasystem is certified by the European body TUV CERT according to the ISO 9001:2008 standard for the production of expansion vessels and pressure tanks.

All our tanks are marked CE according to EU directive 97/23/EC (PED) and obtained the most prestigious international certifications like ACS, WRAS, GOST.

Our strategic choices of partnership with our suppliers guarantee us the confidence of offering a high quality product, result of our constant research in materials, technologies and modern solutions.

Thanks to a long terms experience and our young and motivated team operating with passion, commitment and professional competence, Aquasystem offers a very high quality service and support.

Zilio Industries srl né au début du 2011 après la fusion des deux sociétés italiennes leader en les secteurs hydraulique et chauffage, Aquasystem et Rondra, producteurs respectivement de réservoirs sous pression, vases d'expansion et radiateurs tubulaires en acier.

Aquasystem a été une des premières usines, pendant les années '60, a produire réservoirs sous pression avec vessie remplaçable et est maintenant une division de Zilio Industries srl.

Aquasystem a toujours eu l'objectif de satisfaire les requêtes du marché et la satisfaction du client en produisant un produit d'haute qualité et en respectant l'environnement par l'utilisation de technologies de production avancées.

Des modernes lignes de production sortent milliers de réservoirs de 2 a 10000 litres de capacité, en différentes variantes et modèles selon l'utilisation finale et les indications que nous recevons constamment de nos partenaires de toutes parties du monde. Tous les produits sont vérifiés avec attention pendant le cycle de production pour garantir un haut standard de qualité.

Aquasystem participe au programme de certification TUV CERT selon les normes ISO 9001:2008 et tous les produits ont le marque CE et sont certifiés selon la directive Européenne 97/23/EC (PED); en plus, ils ont obtenu des autres importantes certifications internationales comme ACS, WRAS et GOST.

Nos choix stratégiques de partenariat avec nos fournisseurs nous donne la sureté de fournir produits de qualité, suite a une attentif recherche des matériaux, technologies et solutions avancées.

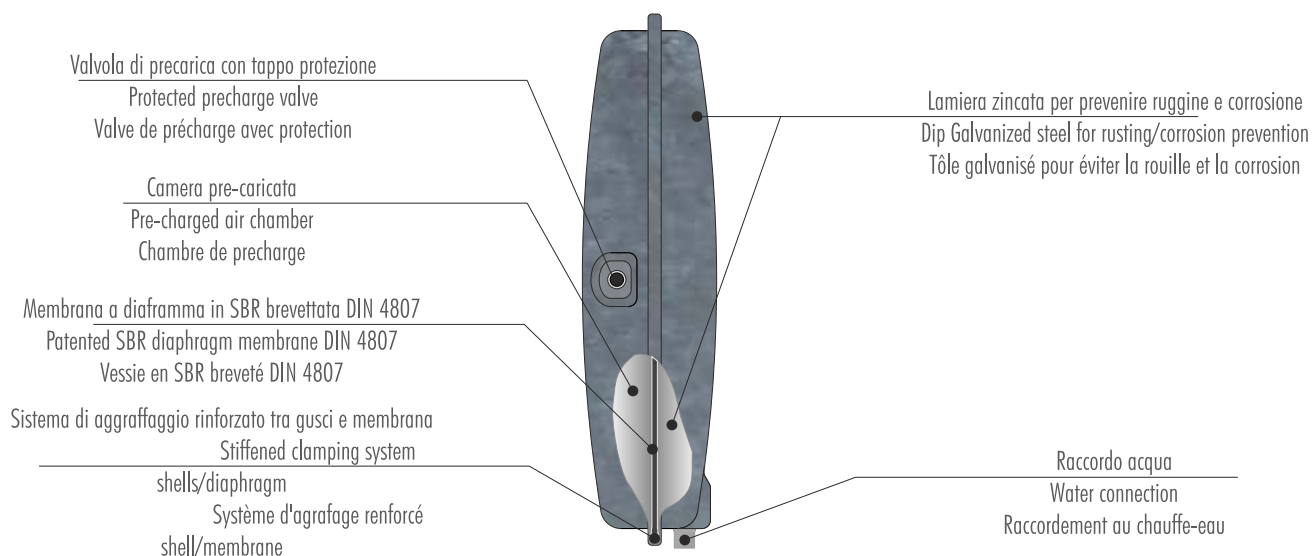
Ces facteurs, combinés avec une longue expérience de production et motivation d'un equipe jeune mais qualifié et professionnel, permettent a Aquasystem de se proposer sur le marchés avec un produit haut de gamme et service au client.



Vasi espansione piatti - Flat expansion vessels - Vases d'expansion plats

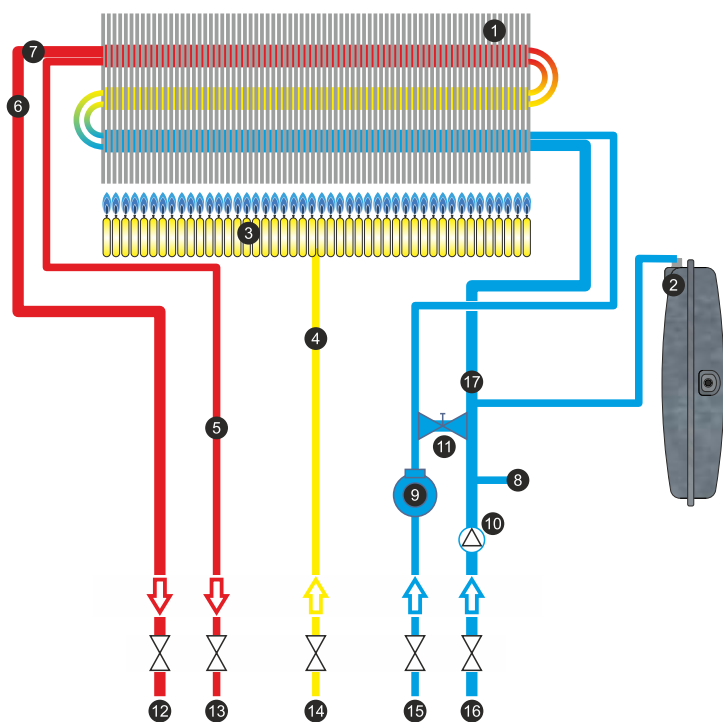
Vaso d'espansione piatto - Flat expansion vessel

Vase d'expansion plat



Posizioni di raccordi e valvole di precarica personalizzabili — Gamma disponibile anche in lamiera verniciata
The position of connections and pre-charge valves can be customized — The range is also available in powder-painted steel
Positions des raccords et vannes de pré charge personnalisables — Gamme disponible en tôle peinte aussi

Schema idraulico caldaia - Boiler layout - Plan hydraulique chaudière



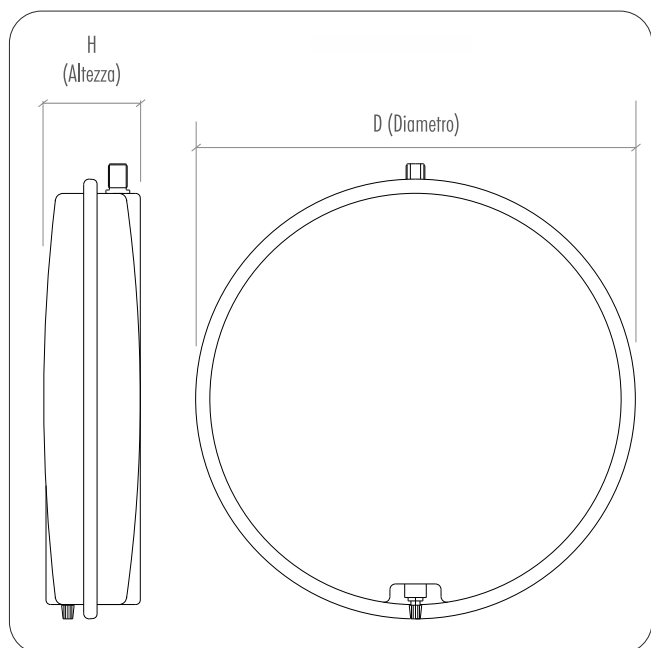
Il vaso d'espansione piatto nasce per l'utilizzo in circuiti di riscaldamento chiusi quali le caldaie, e serve a compensare e assorbire le variazioni di volume conseguenti alle fluttuazioni di temperatura dell'acqua di riscaldamento che potrebbero causare problemi di tenuta stagna nel circuito. La forma del vaso può essere circolare o rettangolare con diversi diametri e dimensioni che variano in base allo spazio riservato all'interno della caldaia in fase progettuale.

Flat type expansion tanks are a range of products designed in order to compensate the volume fluctuations in function of the water temperature within closed heating circuits such as boilers that might otherwise cause substantial problems. The shape can be circular or rectangular with different diameters and dimensions according to the available room designed inside the boiler.

Les réservoirs plats sont des produits projetés pour systèmes fermés avec chaudières au but de compenser l'augmentation du volume de l'eau, et de cette façon éviter problèmes d'étanchéité. La forme du réservoir peut être circulaire ou rectangulaire, avec diamètres et dimensions différents selon l'espace dédié dedans les chaudières.

- | | |
|--|---|
| 1 Scabiatore primario di calore - Primary heat exchanger - Échangeur de chaleur primaire | 10 Circolatore - Pump - Circulateur |
| 2 Vaso di espansione - Expansion vessel - Vase d'expansion | 11 Rubinetto di riempimento - Loading tap - Robinet de chargement |
| 3 Bruciatore - Burner - Brûleur | 12 Mandata riscaldamento - Hot water outlet - Eau chaude chauffage |
| 4 Valvola gas - Gas valve - Robinet de gaz | 13 Uscita acqua sanitaria - Domestic hot water outlet - Eau chaude sanitaire |
| 5 Termostato sanitario - Water outlet thermostat - Thermostat sanitaire | 14 Ingresso gas - Gas inlet - Entrée gaz |
| 6 Termostato circuito primario - Primary circuit thermostat - Thermostat du circuit primaire | 15 Entrata sanitaria - Domestic cold water inlet - Entrée eau froide sanitaire |
| 7 Termostato di blocco 110° - 110° Overtemp thermostat - Thermostat de blocage 110° | 16 Ritorno riscaldamento - System inlet - Retour chauffage |
| 8 Valvola di sicurezza - Safety valve - Soupape de sécurité | 17 Pressostato circolazione termica - Water inlet pressure switch - Pressostat circulation eau chaude |
| 9 Flussostato acqua sanitaria - Cold water flow-switch - Interrupteur de débit eau sanitaire | |

SERIE VCP



Utilizzo: Vasi d'espansione piatti per circuiti di riscaldamento chiusi e caldaie.
Use: Flat expansion vessels for closed heating systems and boilers.
Utilisation: Vases d'expansion plats pour systèmes de chauffage et chaudières.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 90° C

LAMIERA ZINCATO / RAL 9006
 DIP GALVANIZED STEEL / RAL 9006
 TOLE GALVANIZÉ / RAL 9006

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

SBR

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VCP325-6	AA6FDOAZA32A0	95	325	3	1	3/8"
VCP325-8	AAEFDOAZA32A0	110	325	3	1	3/8"
VCP325-10	AAOFDOAZA33A0	125	325	3	1	3/4"
VCP325-12	AAFFDOAZA33A0	135	325	3	1	3/4"
VCP325-14	AA9FDOAZA33A0	145	325	3	1	3/4"
VCP387-6	AA6FDOBZA32A0	70	387	3	1	3/8"
VCP387-7	AA7FDOBZA32A0	80	387	3	1	3/8"
VCP387-8	AAEFDOBZA32A0	90	387	3	1	3/8"
VCP387-10	AAOFDOBZA33A0	100	387	3	1	3/4"
VCP387-12	AAFFDOBZA33A0	120	387	3	1	3/4"
VCP387-14	AA9FDOBZA33A0	140	387	3	1	3/4"
VCP387-18	AAGFDOBZA33A0	160	387	3	1	3/4"
VCP392-6	AA6FDODZA32A0	60	392	3	1	3/8"
VCP392-7	AA7FDODZA32A0	70	392	3	1	3/8"
VCP392-8	AAEFDODZA32A0	80	392	3	1	3/8"
VCP392-10	AAOFDODZA33A0	100	392	3	1	3/4"
VCP392-12	AAFFDODZA33A0	120	392	3	1	3/4"
VCP392-14	AA9FDODZA33A0	140	392	3	1	3/4"
VCP392-18	AAGFDODZA33A0	160	392	3	1	3/4"

Disponibili su richiesta personalizzazioni ed esecuzione in lamiera verniciata

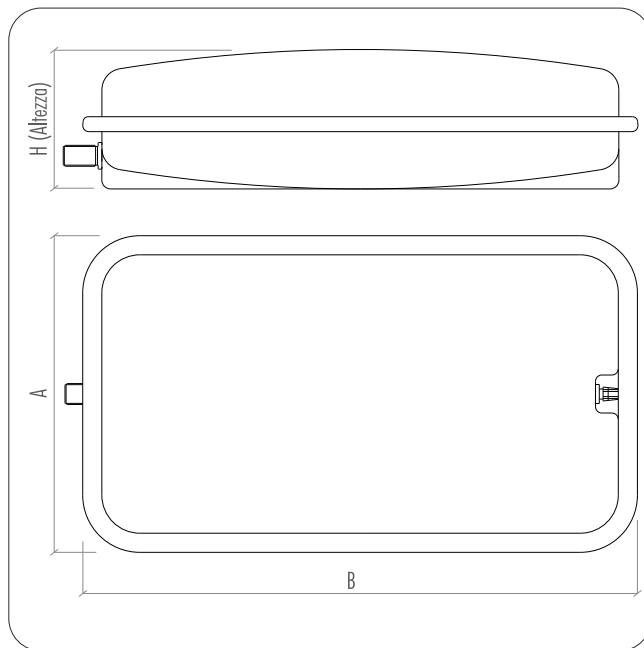
Available upon request customized versions and powder-painted steel finish

Disponibles sur requête personnalisations et exécutions en tôle peinte

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive

PED 97/23/CE

SERIE VRP



Utilizzo: Vasi d'espansione piatti per circuiti di riscaldamento chiusi e caldaie.
 Use: Flat expansion vessels for closed heating systems and boilers.
 Utilisation: Vases d'expansion plats pour systèmes de chauffage et chaudières.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 90° C

LAMIERA ZINCATO / RAL 9006
 DIP GALVANIZED STEEL / RAL 9006
 TOLE GALVANIZÉ / RAL 9006

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

SBR

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Dimensioni Dimension Dimension A x B (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VRP200-6	AA6GDOHZA32A0	60	200X515	3	1	3/8"
VRP200-7	AA7GDOHZA32A0	70	200X515	3	1	3/8"
VRP200-8	AAEGDOHZA32A0	80	200X515	3	1	3/8"
VRP200-10	AAOGDOHZA33A0	100	200X515	3	1	3/4"
VRP200-12	AAFGD0HZA33A0	120	200X515	3	1	3/4"
VRP200-14	AA9GDOHZA33A0	140	200X515	3	1	3/4"
VRP220-6	AA6GDO1ZA32A0	65	220X450	3	1	3/8"
VRP220-7	AA7GDO1ZA32A0	75	220X450	3	1	3/8"
VRP220-8	AAEGDO1ZA32A0	85	220X450	3	1	3/8"
VRP220-10	AAOGDO1ZA32A0	110	220X450	3	1	3/8"
VRP220-12	AAFGD01ZA32A0	130	220X450	3	1	3/8"
VRP220-14	AA9GDO1ZA33A0	150	220X450	3	1	3/4"
VRP220-18	AAGGDO1ZA33A0	170	220X450	3	1	3/4"
VRP250-6	AA6GDOMZA32A0	65	250X438	3	1	3/8"
VRP250-7	AA7GDOMZA32A0	75	250X438	3	1	3/8"
VRP250-8	AAEGDOMZA32A0	85	250X438	3	1	3/8"
VRP250-10	AAOGDOMZA33A0	100	250X438	3	1	3/4"
VRP250-12	AAFGD0MZA33A0	120	250X438	3	1	3/4"
VRP250-14	AA9GDOMZA33A0	140	250X438	3	1	3/4"
VRP250-18	AAGGDOMZA33A0	160	250X438	3	1	3/4"

Disponibili su richiesta personalizzazioni ed esecuzione in lamiera verniciata

Available upon request customized versions and powder-painted steel finish

Disponibles sur requête personnalisations et exécutions en tôle peinte

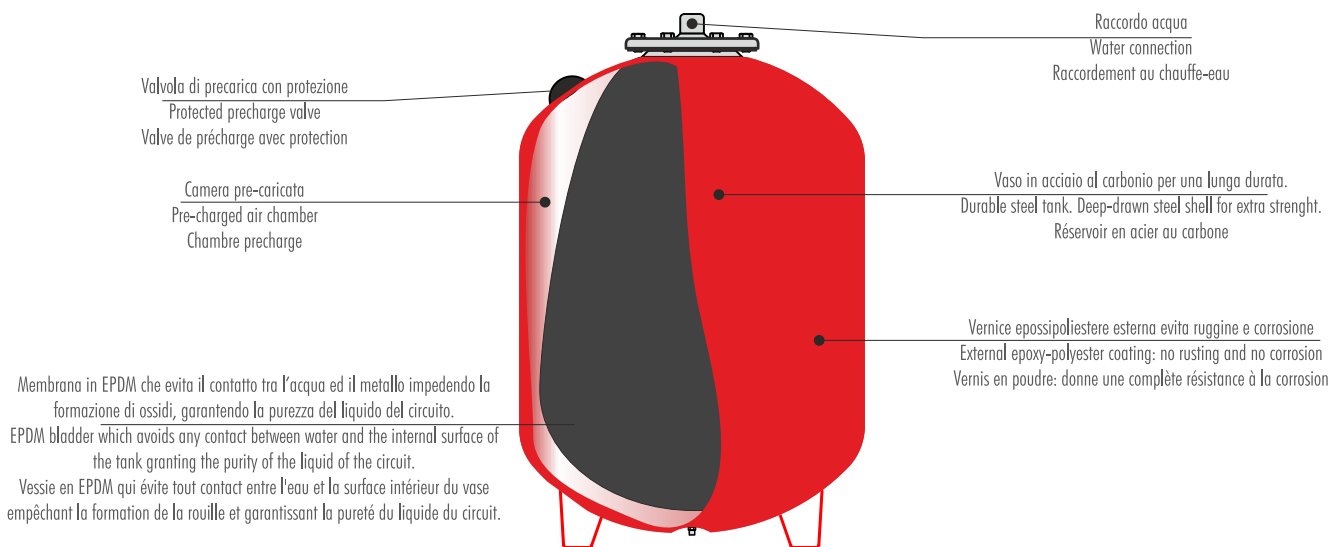
Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive

PED 97/23/CE



Vasi espansione - Expansion vessels - Vases d'expansion

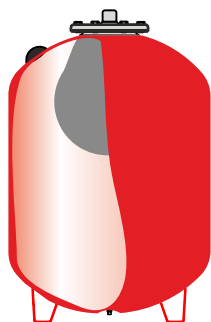
Vaso d'espansione - Expansion vessel - Vase d'expansion



Tutti i vasi della serie VR, VRV, VS e VSV escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati.

All VR, VRV, VS and VSV ranges are manufactured, tested and certified by our company.

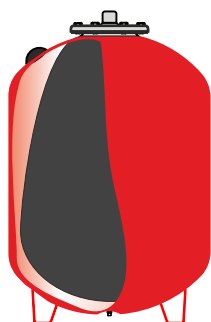
Toute les vases d'expansion de série VR, VRV, VS et VSV sortent de notre usine contrôlé, vérifié et certifié.



Una volta connesso al circuito a cui è destinato, all'aumentare della temperatura, aumenta il volume dell'acqua che espandendosi comincia a riempire la membrana.

Once the tank is connected to the system, the temperature increases, and with it also increases the water volume which starts to fill the membrane.

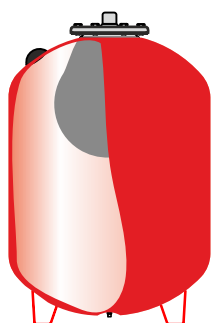
Lorsque le vase est raccordé à l'installation l'eau va chauffer, son volume augmente et commence ainsi à remplir la vessie.



Il volume dell'acqua continua ad aumentare sino a quando, raggiunta la temperatura massima, la membrana occupa la quasi totalità del volume del vaso. La presenza della membrana evita qualsiasi contatto tra l'acqua e la superficie interna del vaso.

The water volume keeps expanding until the maximum working temperature is reached. At this stage the membrane occupies almost all the space inside the tank. The pressurized air cushion avoids any contact between water and the internal surface of the tank.

Le volume de l'eau continue à augmenter jusqu'à l'eau atteigne sa température maximum et la vessie occupe presque complètement le vase. La vessie évite tout contact entre l'eau et la surface intérieur du vase.



Gradualmente la temperatura dell'impianto inizia a scendere e con essa il volume dell'acqua, il vaso cede ora l'acqua all'impianto grazie alla pressione dell'aria della camera pressurizzata sino al raggiungimento del volume iniziale ed il ciclo si riavvia.

Gradually the temperature goes down and so does the water volume. Because of the pressure of the air cushion the water starts to come out of the tank until the membrane reaches its initial volume. At this point a new cycle begins.

Lorsque la température du système se refroidisse, le volume de l'eau descende et le vase délivre eau à l'installation grâce à la pression de l'air qu'il y a dans l'étuve pressurisée. À la fin, quand le système retourne à sa position initial, un nouveau cycle commence.

Lo scopo principale di utilizzo del vaso di espansione a membrana è la compensazione dell'aumento del volume d'acqua dovuto alla variazione della temperatura negli impianti di riscaldamento.

A titolo esplicativo si può dire che l'acqua, passando da una temperatura di 0°C ad una di 100°C, produce un aumento di volume pari circa al 4,5%: ciò significa che dev'essere presente uno "spazio" interno al circuito in cui l'acqua possa essere contenuta. Tale "spazio" è costituito dal vaso di espansione.

Scelta e dimensionamento

L'aumento del volume d'acqua dell'impianto viene assorbito dal vaso, ciò significa che il volume utile del vaso dev'essere maggiore del volume di espansione dell'impianto. Il volume utile, si ottiene come segue:

Volume utile $\eta = e \times C$

In cui:

e = Coefficiente di espansione dell'acqua; dato dalla differenza tra il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla massima temperatura di esercizio ed il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla temperatura con impianto spento (generalmente vengono considerate $T_{max} = 90^\circ\text{C}$ e $T_{min} = 10^\circ\text{C}$, per cui $e = 0,0359$; vedere la tabella riportata in calce alla pagina).

C = Capacità complessiva, in litri, dell'impianto (in linea di massima, compreso tra i 10 e i 20 litri ogni 1000 Kcal/h di potenzialità della caldaia)

Per il calcolo esatto del vaso di espansione da installare, utilizzare la seguente formula:

$$V_{\text{vaso}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

in cui:

η = Volume utile del vaso da installare

P_i = Pressione assoluta di precarica del vaso (in bar)

P_f = Pressione massima assoluta di esercizio a cui è stata tarata la valvola di sicurezza (espressa in bar), tenendo conto del dislivello di quota esistente tra valvola e vaso

Esempio di calcolo

Dati dell'impianto:

$e = 0,0359$
 $C = 400$ litri
 $P_i = 1,5$ bar
 $P_f = 3$ bar

per cui si ottiene

it follows that
 en conséquence on obtient

System data:

$e = 0,0359$
 $P_i = 1,5$ bar

$$V_{\text{vaso}} = \frac{0,0359 \times 400}{1 - \frac{(1,5+1)}{(3+1)}} = 38,3 \text{ litri}^*$$

* In ogni caso adotteremo la misura commerciale che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato

The main purpose of an expansion tank is to compensate the variation of the volume of water due to the variation of the temperature in heating systems.

For example, the water heating up from 0°C to 100°C increases its volume of about 4,5%. This means that there should be a space inside the system that can keep the exceeding volume of water. This space is the expansion tank.

How to choose the expansion vessel

The increase of water volume is absorbed by the tank. This means that the volume of the tank must be higher than the total possible expansion of the heating system. The volume can be calculated using the following formula:

Useful volume $\eta = e \times C$

Where:

e = expansion coefficient of the water; this is the difference between the expansion of the water at its maximum temperature and the expansion of the water at its minimum temperature when the system is not working (usually $T_{max} = 90^\circ\text{C}$ and $T_{min} = 10^\circ$ therefore $e = 0,0359$; see table below)

C = total capacity of the system (usually between 10 and 20 litres for each 1000Kcal/h of boiler power).

To calculate the exact size of the tank to be installed use the following formula:

$$V_{\text{tank}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

where:

η = internal volume of the tank

P_i = pre-charge pressure of the tank (bar)

P_f = maximum pressure set on the safety valve considering the difference in height between the valve and the tank (bar)

Example

$C = 400$ litri
 $P_f = 3$ bar

Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione	Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione
0	0.0013	65	0.01980
10	0.0025	70	0.02269
20	0.0074	75	0.02580
30	0.0174	80	0.02899
40	0.0278	85	0.03240
50	0.0420	90	0.03590
55	0.0450	95	0.03960
60	0.0470	100	0.04343

* In any case we will adopt the closest measure to the calculated value

Le vase d'expansion sert à compenser l'augment de volume de l'eau dû à la variation de la température dans le système de chauffage.

Uniquement à titre explicatif on peut dire que l'eau augmente son volume de presque 4,5% la température passant de 0°C à 100° : ça signifie qu'il faut avoir un espace à l'intérieur du circuit qui contient l'eau. Cet espace est le vase d'expansion.

Choix de la taille du vase d'expansion devrait-il être ?

L'installation amortisse l'augmentation de volume de l'eau. Pour cette raison, la taille du vase d'expansion doit être plus grand du volume d'expansion de l'installation. Le calcul du volume peut être effectué en appliquant la formule suivante :

Volume utile $\eta = e \times C$

Où:

e = coefficient d'expansion de l'eau; il peut être calculé en soustrayant le coefficient d'expansion de l'eau à la température maximum de fonctionnement de l'installation au coefficient d'expansion de l'eau à la température de remplissage (en général $T_{max} = 90^\circ\text{C}$ et $T_{min} = 10^\circ\text{C}$, donc $e = 0,0359$; voir le tableau au bas de la page) ;
 C = capacité total de l'installation en litres (en général, entre 10 et 20 litres chaque 1000 Kcal/h de potence de la chaudière).

On peut calculer quelle taille le vase d'expansion devrait être en appliquant la formule suivante :

$$V_{\text{vase}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

Où:

η = volume utile du vase qu'on veut installer

P_i = pression de tarage (en bar)

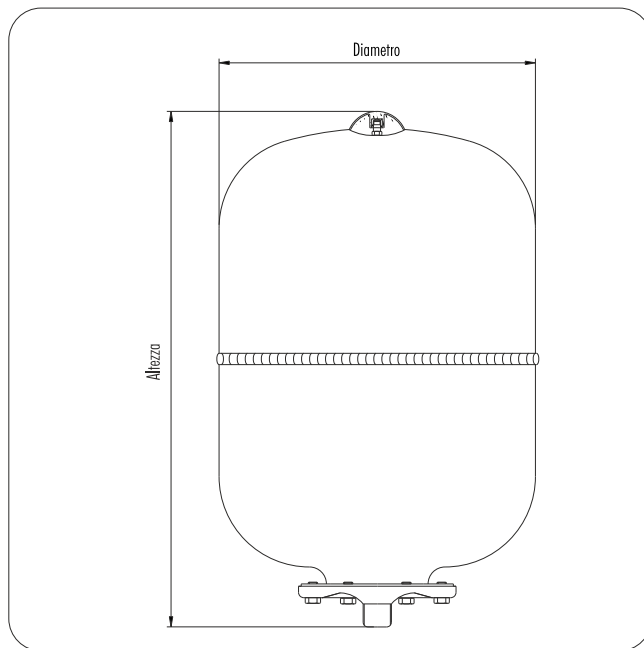
P_f = pression maximum de fonctionnement comme la valve à été chargée en considérant la dénivellation entre la valve et le vase d'expansion.

Exemple de calcul :

Données de l'installation :

$e = 0,0359$
 $P_i = 1,5$ bar
 $C = 400$ litri
 $P_f = 3$ bar

SERIE VR



Utilizzo: Vasi di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
Use: Expansion vessels with replaceable membranes for closed heating systems.
Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore External finish color **RAL 3000**
 Peinture externe

Membrana in gomma Rubber membrane **EPDM**
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VR5	AADRE00R01BD1	304	160	-	8	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4 "
VR8	AAERE00R01BD1	316	200	-	8	1,5	(Pz8) 430X440X670	3/4 "
VR12	AAFRE00R01BD1	295	280	-	8	1,5	(Pz8) 580X580X650	3/4 "
VR18	AAGRE00R01BC1	430	280	-	8	1,5	(Pz4) 460X570X570	3/4 "
VR24	AAIRE00R01DC1	489	280	-	8	1,5	(Pz4) 510X570X570	3/4 "
VR35	AAJRE00R01DA1	440	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4 "
VR50	AAKRE00R01DA1	545	365	-	8	1,5	(Pz1)380X400X570	3/4 "

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VRV



Utilizzo: Vasi di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
 Use: Expansion vessels with replaceable membranes for closed heating systems.
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

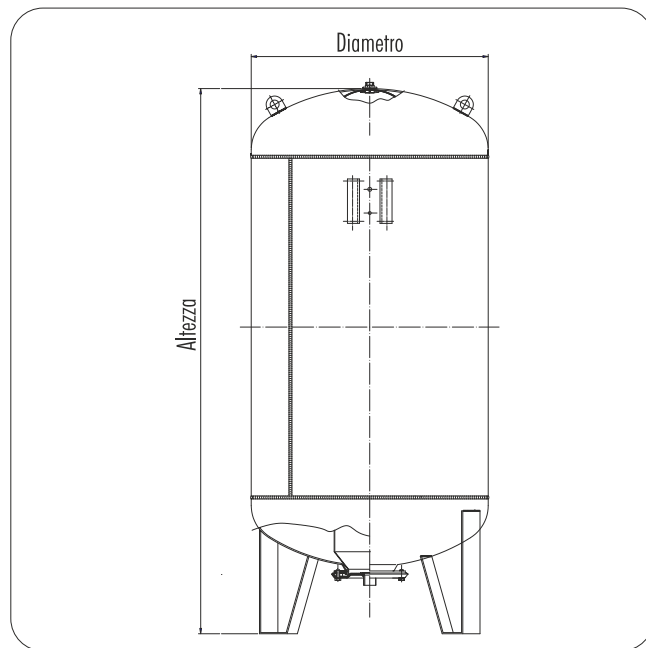
Finitura esterna colore RAL 3000
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VRV35	AAJRE01R01DA1	450	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4 "
VRV50	AAKRE01R01DA1	564	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X570	3/4 "
VRV60	AALRE01R01DA1	668	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X700	3/4 "
VRV80	AAMRE01R01EA1	717	410	-	8	1,5	(Pz1) 430X450X730	1 "
VRV100	AANRE01R01EA1	663	495	-	8	1,5	(Pz1) 510X540X700	1 "
VRV150	AAPRE01R01EA1	795	550	-	8	1,5	(Pz1) 570X610X850	1 "
VRV200	AAQRE01R21EA1	1085	600	-	8	1,5	(Pz1) 610X620X1111	1 "
VRV250	AARRE01R21EA1	1051	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1 "
VRV300	AASRE01R21EA1	1212	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1 "
VRV400	AATRE01R21FA1	1198	750	-	8	1,5	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4 "
VRV500	AAURE01R21FA1	1438	750	-	8	1,5	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4 "
VRV600	AAVRE01R11FP1	1634	750	-	8	1,5	(Pz1) 800X800X1740	1 1/4 "

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VRV



Utilizzo: Vasi di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.
Use: Expansion vessels with replaceable membranes for closed heating systems.
Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore **RAL 3000**
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma **EPDM**
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VRV750	AAARG01R31GP1	1820	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
VRV1000	AAARG01R31HP1	2160	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
VRV1500	AAARG01R31HP1	2360	960	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 70° C

Finitura esterna colore **RAL 3000**
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma **BUTYL**
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VRV2000	AAARG01R31NP1	2555	1100	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
VRV3000	AABRG01R31OP1	2790	1200	-	10	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
VRV4000	AA4RG02R31OP1	3200	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
VRV5000	AA5RG02R31OP1	3645	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

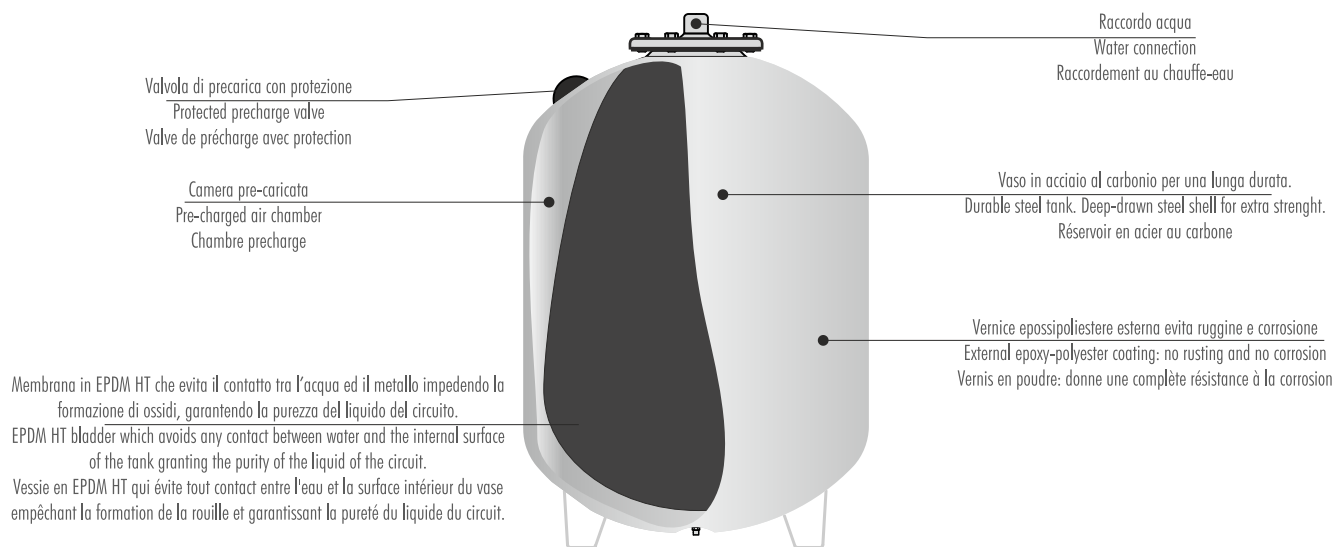


Vasi solari - Solar vessels - Vases solaires

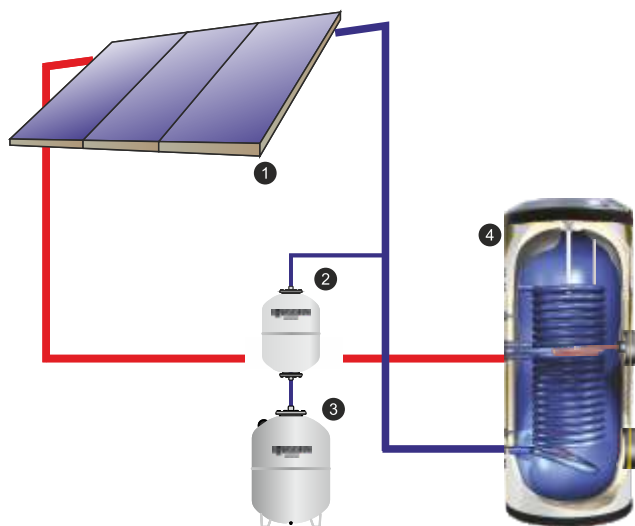
Vaso d'espansione per impianti solari

Expansion vessels for solar installations

Vase d'expansion gamme solaire



Schema impianto solare - Solar installation layout - Plan système solaire



- 1 Pannelli solari - Solar collectors - Paneaux solaires
- 2 Vaso di raffreddamento - Cooling vessel - Reservoir de refroidissement
- 3 Vaso di espansione per impianti solari - Solar expansion tank - Vase d'expansion solaire
- 4 Bollitore - Hot water cylinder - Ballon de chauffage de l'eau sanitaire

I vasi della linea VS-VSV sono progettati per l'impiego in impianti di riscaldamento chiusi ad energia solare e servono a compensare l'aumento del volume del liquido solare dovuto alla variazione di temperatura dell'impianto a collettori solari. In un impianto solare termico la temperatura può raggiungere picchi molto elevati e per questo la linea VS-VSV monta una membrana in EPDM-HT capace di resistere fino a temperature di 140°C e idonee al funzionamento con fluido glicolato. Nel caso possano essere raggiunte all'interno dell'impianto temperature più elevate, può venire richiesto l'impiego di un vaso ausiliario di raffreddamento VSI a protezione appunto della membrana del vaso di espansione.

VS and VSV solar expansion tanks are designed for solar energy closed heating systems and their function is to compensate the water volume variation in function of the temperature within a solar collector heating system. In function of the high temperature levels reached within the solar liquid loop (water and glycol), VS and VSV expansion tanks are equipped with a special membrane in EPDM-HT material able to stand temperatures up to 140°C. In case of higher temperatures, the use of an additional vessel VSI can be useful for cooling down the solar liquid in the system and protect the expansion tank's membrane.

Les réservoirs de la gamme VS-VSV sont projetés pour une utilisation en systèmes chauffage fermés avec énergie solaire et ont le but de compenser l'augmentation de volume du liquide solaire due à une variation de température du systèmes à collecteurs solaires. En un système solaire thermique la température peut arriver à des pics très élevés, et pour cette raison la gamme VS-VSV est équipée par une membrane EPDM-HT qui peut résister à températures de 140°C et adaptée à un fonctionnement avec liquide glycolé. S'il y a la possibilité d'arriver à des températures encore majeures, il peut être nécessaire équiper le système d'un réservoir auxiliaire de refroidissement VSI pour protéger la membrane du vase d'expansion.

SERIE VS - VSV - VSI



Utilizzo: Vasi di espansione con membrana intercambiabile per impianti solari.
 Use: Expansion vessels with replaceable membranes for solar heating installation.
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour installations chauffage solaires.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 140° C

Finitura esterna colore
 External finish color
 Peinture externe **RAL 9010**

Membrana in gomma **EPDM HT**
 Rubber membrane
 Vessie en gomme
 alta temperatura
 high temperature
 haute température

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VS8	AAEPLOOW01BD1	316	200	-	10	2,5	(Pz8) 430X440X670	3/4"
VS12	AAFLOOW01BD1	295	280	-	10	2,5	(Pz8) 580X580X650	3/4"
VS18	AAGPLOOW01DC1	430	280	-	10	2,5	(Pz4) 460X570X570	3/4"
VS24	AAIPLOOW01DC1	489	280	-	10	2,5	(Pz4) 510X570X570	3/4"
VSV35	AAJPLO1W01DA1	450	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
VSV50	AAKPLO1W01DA1	564	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X400X570	3/4"
VSV80	AAMPL01W01EA1	717	410	-	10	2,5	(Pz1) 430X450X730	1"
VSV100	AANPLO1W01EA1	663	495	-	10	2,5	(Pz1) 510X540X700	1"
VSV150	AAPPLO1W01EA0	795	550	-	10	2,5	(Pz1) 570X610X850	1"
VSV200	AAQPLO1W11EA1	1081	600	-	10	2,5	(Pz1) 610X620X1111	1"
VSV300	AASPLO1W21EA1	1212	650	-	10	2,5	(Pz1) 670X680X1290	1"

Utilizzo: Vasi di raffreddamento per impianti solari.
 Use: Cooling vessels for solar installations.
 Utilisation: Réservoirs de refroidissement pour systèmes solaires.

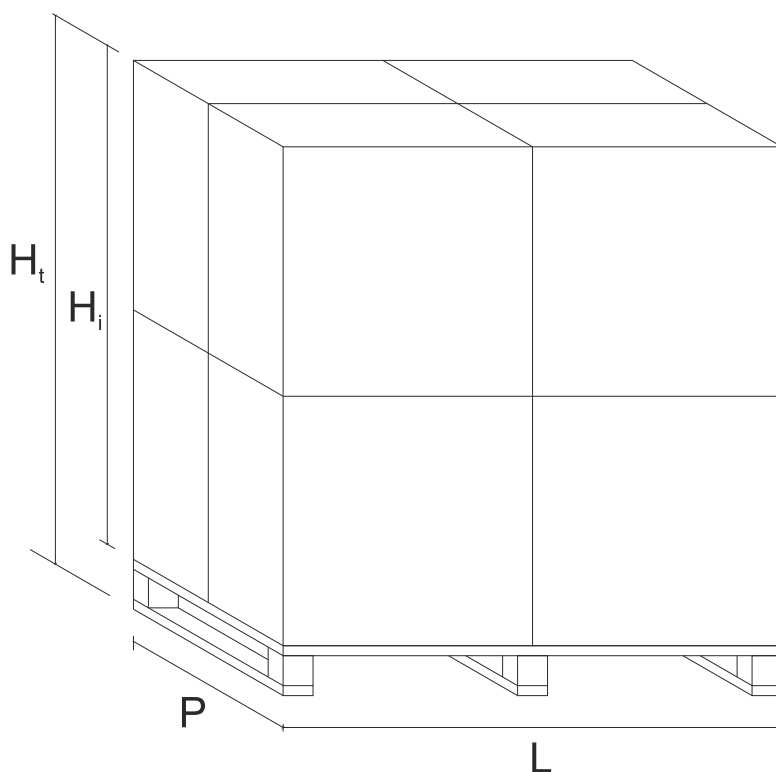
Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VSI12	AAFTA00W00BA0	320	280	-	10	(Pz1) 280X280X320	2 X 3/4"
VSI18	AAGTA00W00BA0	457	280	-	10	(Pz1) 280X280X495	2 X 3/4"
VSI24	AAITA00W00BA0	490	280	-	10	(Pz1) 280X280X495	2 X 3/4"

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

PACKAGING

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Pallet dimensions Dimensions palette P x L x H _i	N° totale total total
VR5	8	1200X800X2000	144
VR8/VS8	8	1300X900X2100	144
VR12/VS12	8	1200X1200X2100	96
VR18/VS18	4	1200X1200X2200	64
VR24/VS24	4	1200X1200X2200	64
VR35	1	940X1200X2100	30
VR50	1	1200X1200X2100	30
VRV35/VSV35	1	940X1200X2100	30
VRV50/VSV50	1	1200X1200X2100	30
VRV60	1	1200X1200X2150	20
VRV80/VSV80	1	1200X1200X2400	20
VRV100/VSV100	1	1200X1200X2250	16
VRV150/VSV150	1	840X1200X2000	6
VRV200/VSV200	1	1230X1030X1950	6

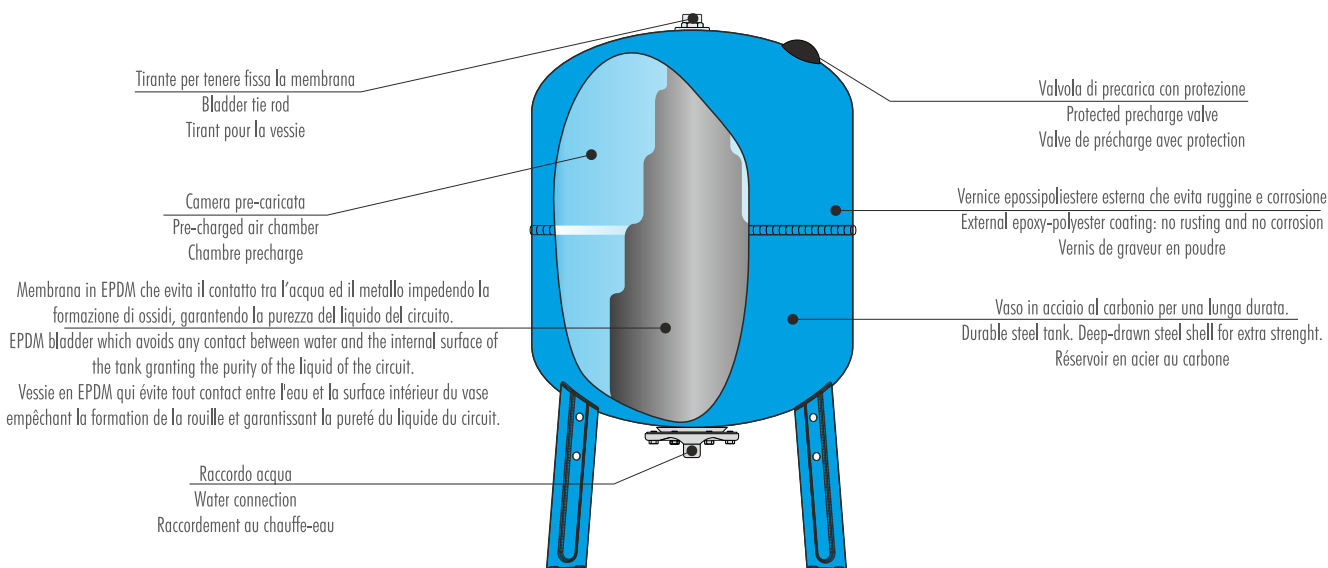
Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Pallet dimensions Dimensions palette P x L x H _i	N° totale total total
VRV250	1	1330X1280X2160	6
VRV300/VSV300	1	1330X1280X2160	6
VRV400	1	1500X1500X2450	6
VRV500	1	1500X1500X2450	6
VRV600	1	800X800X1740	1
VRV750	1	800X800X1950	1
VRV1000	1	800X800X2300	1
VRV1500	1	1200X1200X2500	1
VRV2000	1	1200X1200X2700	1
VRV3000	1	1200X2800X1330	1
VRV4000	1	1580X3200X1450	1
VRV5000	1	1580X3650X1450	1





Vasi autoclave - Pressure tanks - Reservoirs sous pression

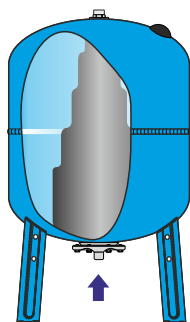
Vaso autoclave - Pressure tank - Reservoir sous pression



Tutti i vasi "acqua fredda" escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati. La membrana intercambiabile evita qualunque contatto tra aria ed acqua impedendo ogni possibile perdita di pressione, contaminazione e corrosione.

All our cold water tanks are manufactured, tested and certified by our company.

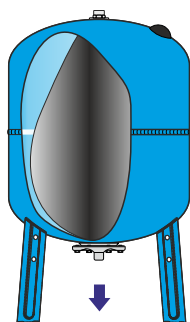
Toutes les réservoirs à vessie sortent de notre usine contrôlé, vérifié et certifié. La vessie interchangeable évite tout contact entre l'eau et la surface intérieur du vase empêchant toutes pertes de pression et tout contamination et corrosion.



Una volta connesso al circuito a cui è destinato, la pompa parte facendo aumentare la pressione dell'impianto, facendo entrare l'acqua nella membrana.

Once connected to the water system, the pump starts to raise the pressure letting the water filling in the bladder.

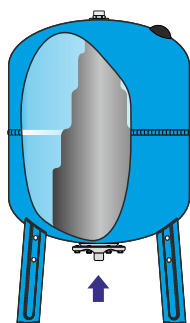
Dès qu'il est joint au circuit dont il est destiné, la pompe se met en marche, en augmentant la pression de l'installation et en introduisant de l'eau dans la vessie.



Quando la pressione dell'impianto raggiunge il valore di soglia massima impostata la pompa si arresta. Nel vaso vi è la quantità massima d'acqua accumulabile. Naturalmente la membrana si è dilatata ed occupa la quasi totalità del volume interno del vaso. Se richiamata dall'impianto l'acqua comincia ad uscire senza l'ausilio della pompa sfruttando la pressione dell'aria della camera pressurizzata.

When the pressure reaches its maximum threshold value, the pump stops. Inside the tank there is the greatest quantity of water possible. Obviously the membrane is dilated and it occupies almost all the volume of the tank. If water is required by the system, it starts flowing out of the tank without using the pump but just delivering the pressure of the air cushion.

Quando la pressione de l'installation atteint le niveau maximum de tarage la pompe s'arrête. Le réservoir à vessie contient la quantité maxime d'eau accumulable. Naturellement la vessie est dilatée et occupe presque tout le volume interne du réservoir. Si l'installation le demande, l'eau commence à sortir de l'installation sans l'utilisation de la pompe exploitant la pression de l'aire qu'il y a dans l'êtuve pressurisée.



Si prosegue con l'erogazione di acqua all'impianto, la membrana si sgonfia, sino al raggiungimento della pressione di soglia minima dell'impianto. A questo punto, la membrana è ritornata alle dimensioni iniziali, la pompa si riavvia ed il ciclo si ripete. Poiché la gamma "acqua fredda" garantiscono in ogni istante la massima quantità di acqua possibile, le partenze della pompa sono ridotte al minimo.

The process goes on and the membrane deflates until the pressure reaches its minimal threshold value. At this stage the membrane is back to its initial dimensions, the pump starts again and a new cycle begins. Since the tank always grants the maximum water flow, pump insertions are reduced to the minimum.

L'eau continue à augmenter, la vessie se dégonfle jusqu'à on arrive au niveau minimum de pression de l'installation. En ce moment la vessie est retournée à sa dimension initial, la pompe se met en marche de nouveau et le cycle reprend. Puisque la gamme de réservoirs garantit en chaque moment la maximum quantité d'eau possible, la mis en marche au moyen de la pompe se réduit au minimum possible.

Lo scopo principale di utilizzo del vaso autoclave è di fornire acqua ad una pressione prescelta, indipendentemente dalla pressione di alimentazione, limitando il numero di inserzioni della pompa. L'agente motore che rende possibile questo è costituito da una riserva d'aria (o azoto) sotto pressione immagazzinata tra la membrana e la parete metallica del vaso. Tale cuscino si comprime all'aumentare della pressione, lasciando entrare nel serbatoio l'acqua e quindi immagazzinandola in pressione.

Scelta e dimensionamento

Per il dimensionamento del vaso autoclave utilizzare la seguente formula:

$$V_{\text{vaso}} = K \times A_{\text{max}} \times \frac{(P_{\text{max}} + 1) \times (P_{\text{min}} + 1)}{(P_{\text{max}} - P_{\text{min}}) \times (P_{\text{prec}} + 1)}$$

In cui dovremo tener conto:

- K=Coefficiente in funzione della pompa (vedi tabella)
- A_{max}=Portata media della pompa (espressa in litri/minuto)
- P_{max}=Pressione massima di taratura della pompa (bar)
- P_{min}=Pressione minima di taratura della pompa (bar)
- P_{prec}=Pressione di precarica del vaso (bar)

Attenzione!: Si ricorda di regolare la precarica del vaso 0.2 bar in meno rispetto alla pressione di potenza della pompa

Esempio di calcolo

Con un impianto di caratteristiche:

- Potenza pompa 4 HP
- K= 0,375
- A_{max}= 120 litri/minuto
- P_{max}= 7 bar
- P_{min}= 2,2 bar
- P_{prec}= 2 bar

The main purpose of the pressure tank is to give water at a predefined pressure, regardless of boost pressure, in order to limit the pump insertions. This is due to the pressurised air that is between the membrane and the internal surface of the tank. When the pressure increases, the air cushion compresses letting the water filling in the tank. The water is kept inside the water tank under pressure.

How to choose the tank

The sizing of the tank can be calculated using the following formula:

Where:

- K=working coefficient of the pump (see table)
- A_{max}=average flow (litres/minute)
- P_{max}=maximum working pressure of the pump (bar)
- P_{min}=minimum working pressure of the pump (bar)
- P_{prec}=pre-charge pressure of the tank (bar)

Warning!: Always set the pre-charge of the tank 0,2BAR less than the pump power pressure

Example

System data:

- Pump power 4 HP
- K= 0,375
- A_{max}= 120 litri/minuto
- P_{max}= 7 bar
- P_{min}= 2,2 bar
- P_{prec}= 2 bar

$$V_{\text{vaso}} = 0,375 \times 120 \times \frac{(7+1) \times (2,2+1)}{(7-2,2) \times (2+1)} = 80 \text{ litri}^*$$

* In ogni caso, adottare la misura che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato

* In any case we will adopt the closest measure to the calculated value

Potenza della pompa Pump Power Potence de la pompe (HP)	Coefficiente Coefficient Coefficient (K)
1-2	0,25
2,5-4	0,375
5-8	0,625
9-12	0,875

La fonction principal du réservoir à vessie est de fournir de l'eau à la pression désiré, indépendamment de la pression d'alimentation, en limitant le numéro de connexions de la pompe. La réserve d'air (ou azote) sous pression qu'il y a entre la vessie et la surface intérieur du réservoir fait ça possible. La pression d'air augmentant, ce coussin d'air se comprime et il laisse entrer l'eau qu'il accumulera sous pression.

Choix de la taille du réservoir devrait-il être ?

Le calcul pour savoir quelle taille le réservoir devrait être peut être effectué en appliquant la formule suivante :

Où :

- K=Coefficient de fonctionnement de la pompe (voir table ci-dessous)
- A_{max}=Capacité moyenne de la pompe
- P_{max}=Pression maximale de tarage de la pompe(bar)
- P_{min}=Pression minimale de tarage de la pompe (bar)
- P_{prec}=Pression de précharge du réservoir (bar)

Attention! Regulez la pression de précharge du réservoir 0.2 bar moins de la pression de puissance de la pompe.

Exemple de calcul :

Données de l'installation :

- Potence de la pompe 4 HP
- K= 0,375
- A_{max}= 120 litri/minuto
- P_{max}= 7 bar
- P_{min}= 2,2 bar
- P_{prec}= 2 bar

* En tout cas, nous adapterons la taille commercial que plus s'approche, pour excès, à la valeur calculée.

SERIE VA



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

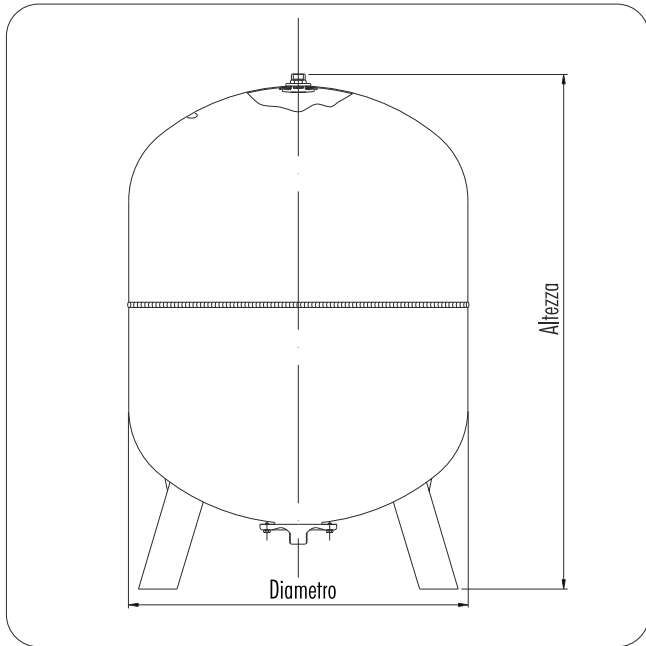
Finitura esterna colore
 External finish color
 Peinture externe **RAL 5015**

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VA5	AADVE00B01BD1	304	160	-	10	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4 "
VA8	AAEVE00B01BD1	316	200	-	10	1,5	(Pz8) 430X440X670	3/4 "
VA12	AAFVE00B01BD1	295	280	-	10	1,5	(Pz8) 580X580X650	3/4 "
VA18	AAGVE00B01BC1	430	280	-	10	1,5	(Pz4) 460X570X570	3/4 "
VA24	AAIVE00B01EC1	489	280	-	10	1,5	(Pz4) 510X570X570	1 "
VA35	AAJVE00B01EA1	450	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X400X460	1 "
VAS24	AAISE00B01EBO	335	350	-	10	1,5	(Pz2) 360X360X720	1 "

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VAV



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

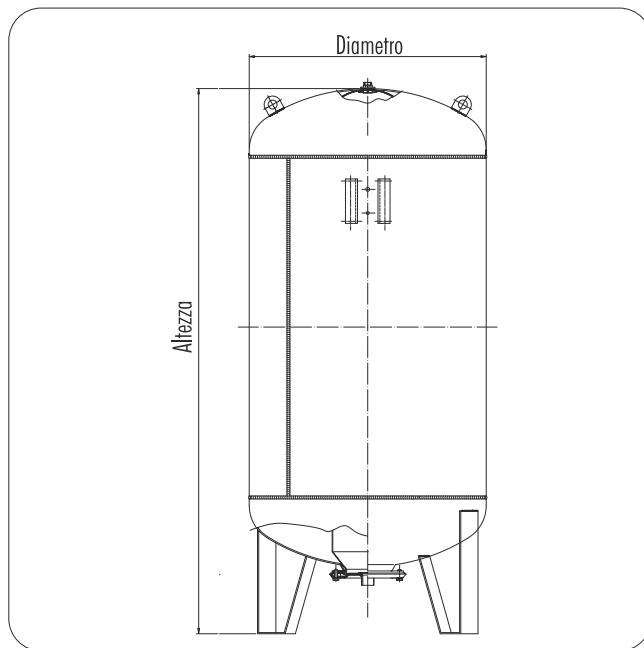
Finitura esterna colore RAL 5015
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VAV50	AAKVE01B01EA1	656	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X380X710	1 "
VAV60	AALVE01B01EA1	783	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X390X820	1 "
VAV80	AAMVE01B01EA1	840	410	-	10	1,5	(Pz1) 420X430X850	1 "
VAV100	AANVE01B11EA1	849	495	-	10	1,5	(Pz1) 510X520X870	1 "
VAV150	AAPVE01B11EA1	975	550	-	10	1,5	(Pz1) 560X570X1000	1 "
VAV200	AAQVG01B11FA1	1085	600	-	10	2	(Pz1) 610X620X1111	1 1/4 "
VAV300	AASVG02B11FA1	1240	650	-	10	2	(Pz1) 670X680X1290	1 1/4 "
VAV500	AAUVG02B11FA1	1490	750	-	10	2	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4 "

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VAV



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
Use: Pressure tanks with replaceable membrane for pressurized systems of sanitary water.
Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore **RAL 3000**
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma **EPDM**
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VAV750	AAAVG01R31GP1	1820	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
VAV1000	AAAVG01R31HP1	2160	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
VAV1500	AAAVG01R31HP1	2360	960	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 70° C

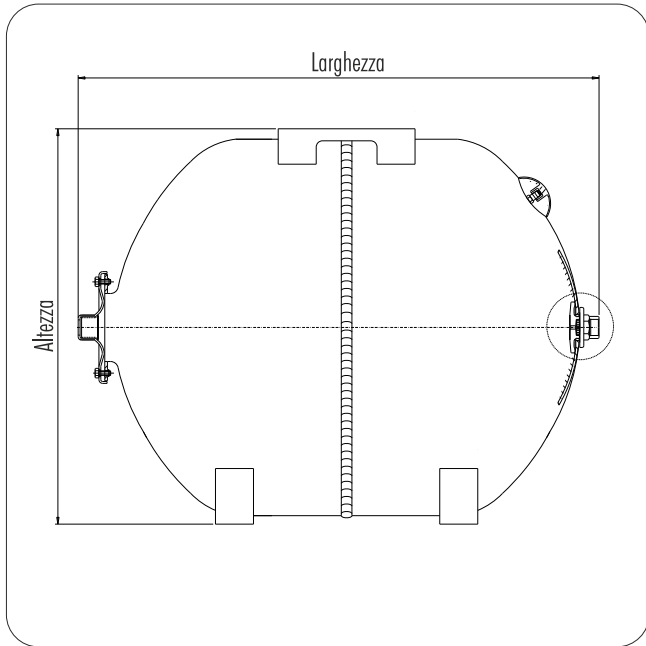
Finitura esterna colore **RAL 3000**
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma **BUTYL**
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VAV2000	AAAVG01R31NP1	2555	1100	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
VAV3000	AABVG01R31OP1	2790	1200	-	10	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
VAV4000	AA4VG02R31OP1	3200	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
VAV5000	AA5VG02R31OP1	3645	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80
VAV10000	AA1BG02R31QP1	5350	1500	-	10	4	(Pz1) 1580X5350X1500	DN 3"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

SERIE VAO



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
 Use: Pressure tanks with replaceable membrane for pressurized systems of sanitary water.
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

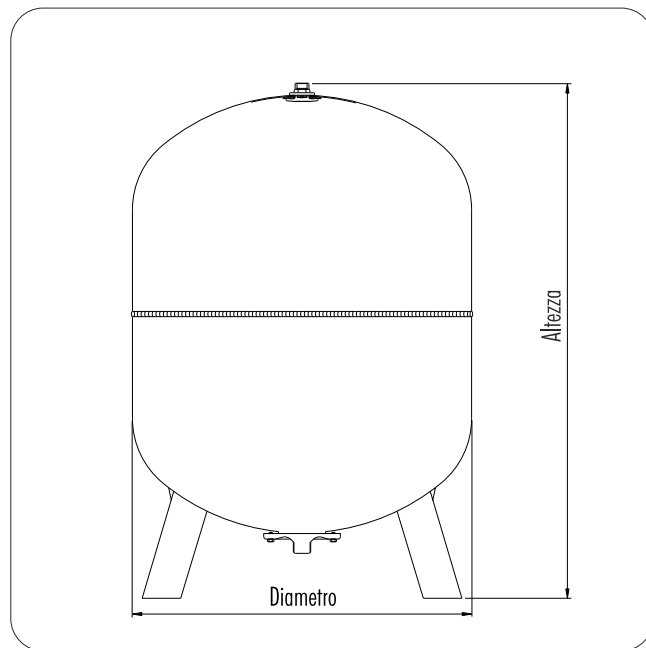
Finitura esterna colore External finish color RAL 5015
 Peinture externe

Membrana in gomma Rubber membrane EPDM
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VA018	AAGOE11B01CC1	300	280	430	10	1,5	(Pz4) 520X580X610	1 "
VA024	AAIOE11B01EC1	300	280	492	10	1,5	(Pz4) 520X580X610	1 "
VA035	AAJOE11B01EA1	376	365	450	10	1,5	(Pz1) 380X400X460	1 "
VA050	AAKOE11B01EA1	380	365	570	10	1,5	(Pz1) 380X400X575	1 "
VA060	AALOE11B01EA1	385	365	690	10	1,5	(Pz1) 380X400X700	1 "
VA080	AAMOE11B01EA1	430	410	722	10	1,5	(Pz1) 430X450X730	1 "
VA0100	AANOE11B11EA1	520	495	685	10	1,5	(Pz1) 510X540X700	1 "
VA0150	AAPOE11B11EA1	585	550	820	10	1,5	(Pz1) 570X610X850	1 "
VA0200	AAQOG21B11FA1	628	600	920	10	2	(Pz1) 620X630X1030	1 ¼ "
VA0300	AASOG21B11FA1	680	650	1082	10	2	(Pz1) 680X700X1290	1 ¼ "

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VB-VBV 16 bar



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

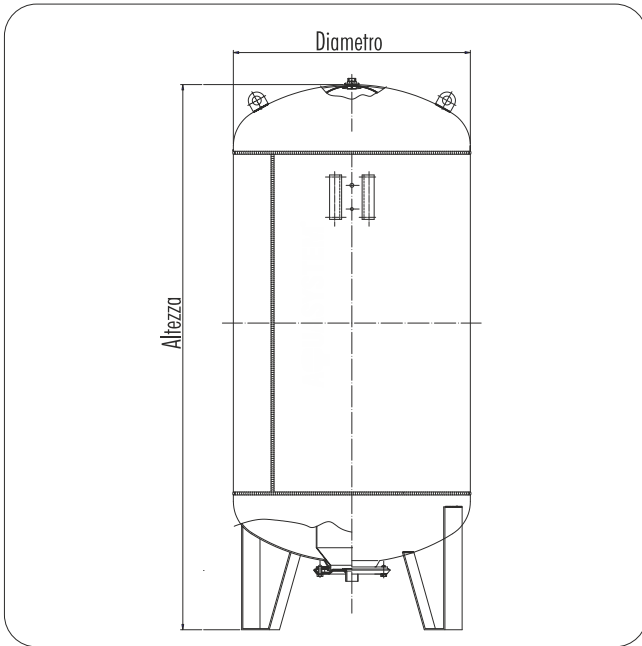
Finitura esterna colore RAL 5015
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longueur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VB8	AAEBG00B01DD1	316	200	-	16	2	(Pz1) 225X225X330	3/4"
VB12	AAFBG00B01DD1	295	280	-	16	2	(Pz1) 280X285X330	3/4"
VB18	AAGBG00B01DC1	430	280	-	16	2	(Pz1) 290X290X440	3/4"
VB24	AAIBG00B01EC1	489	280	-	16	2	(Pz1) 290X290X510	1"
VB35	AAJBG00B01EA1	450	365	-	16	2	(Pz1) 380X400X460	1"
VBV50	AAKBG01B01EA1	656	365	-	16	2	(Pz1) 380X380X710	1"
VBV60	AALBG01B01EA1	783	365	-	16	2	(Pz1) 380X390X820	1"
VBV80	AAMBG01B01EA1	840	410	-	16	2	(Pz1) 420X430X850	1"
VBV100	AANBG01B11EA1	849	495	-	16	2	(Pz1) 510X520X870	1"
VBV150	AAPBG01B11EA1	975	550	-	16	2	(Pz1) 560X570X1000	1"
VBV200	AAQBG01B11FA1	1085	600	-	16	2	(Pz1) 610X620X1111	1 1/4"
VBV300	AASBG02B11FA1	1240	650	-	16	2	(Pz1) 670X680X1290	1 1/4"
VBV500	AAUBG02B11FA1	1490	750	-	16	2	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE VBV 16 bar



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
Use: Pressure tanks with replaceable membrane for pressurized systems of sanitary water.
Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore External finish color Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma Rubber membrane Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VBV750	AAXBG01R31GP1	1820	800	-	16	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
VBV1000	AAYBG01R31HP1	2160	800	-	16	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
VBV1500	AAZBG01R31HP1	2360	960	-	16	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 70° C

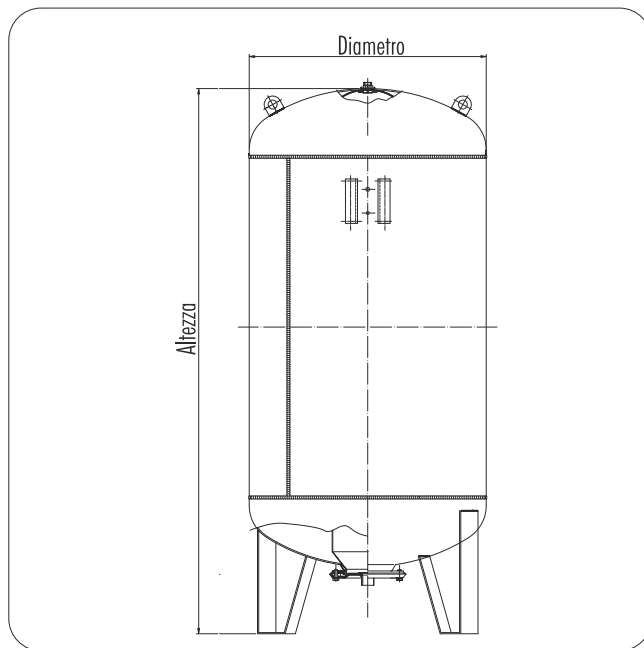
Finitura esterna colore External finish color Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma Rubber membrane Vessie en gomme **BUTYL**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard pre-loading pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VBV2000	AAABG01R31NP1	2555	1100	-	16	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
VBV3000	AABBG01R31OP1	2790	1200	-	16	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
VBV4000	AA4BG02R31OP1	3200	1450	-	16	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
VBV5000	AA5BG02R31OP1	3645	1450	-	16	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
PED 97/23/CE

SERIE VKV 25 bar



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore RAL 3000
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VKV750	AAKGO1R31GP1	1820	800	-	25	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
VKV1000	AAKGO1R31HP1	2160	800	-	25	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
VKV1500	AAZGO1R31HP1	2360	960	-	25	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 70° C

Finitura esterna colore RAL 3000
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma BUTYL
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VKV2000	AAAG01R31NP1	2555	1100	-	25	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
VKV3000	AABKGO1R31OP1	2790	1200	-	25	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
VKV4000	AA4KG02R31OP1	3200	1450	-	25	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
VKV5000	AA5KG02R31OP1	3645	1450	-	25	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

Autoclavi di altre capacità per la gamma 25/40 bar disponibili su richiesta
 Tanks of different capacity and maximum working pressure 25/40 bar are available on request
 Réservoirs de différentes capacités pour la gamme 25/40 bar sont disponibles sur requête

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE AX-AVX-AHX



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.
Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

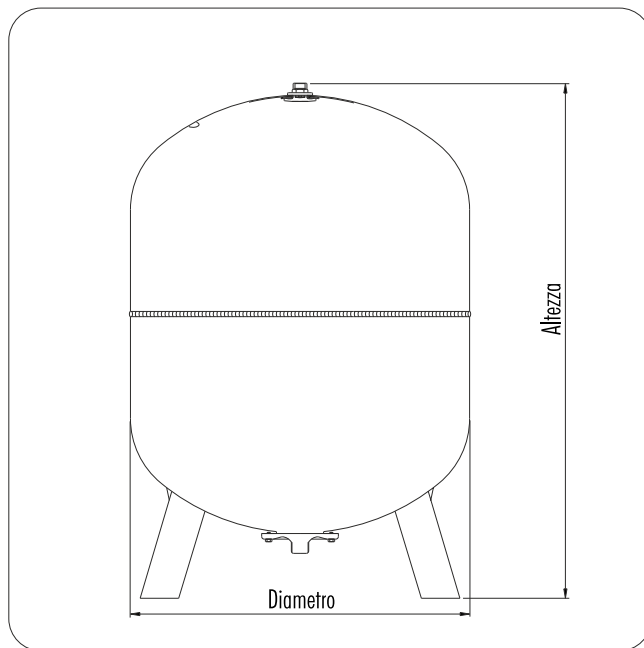
INOX
 STAINLESS STEEL
 TOLE INOX

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
AX8	AAEXE00T01JA1	337	200	-	10	2,5	(Pz1) 216X216X350	3/4 "
AX18	AAGXE00T01LA1	410	270	-	10	2,5	(Pz1) 290X290X510	1 "
AX24	AAIXE00T01LA1	510	270	-	10	2,5	(Pz1) 290X290X510	1 "
AVX50	AAKXE00T01LA1	670	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X380X710	1 "
AVX80	AAMXE01T01LA1	840	410	-	10	2,5	(Pz1) 420X430X850	1 "
AVX100	AANXE01T41LA1	795	495	-	10	2,5	(Pz1) 510X520X870	1 "
AVX200	AAQXG01T41LA1	1010	600	-	10	2,5	(Pz1) 620X630X1030	1 "
AHX18	AAGYE11T01LA1	300	270	410	10	2,5	(Pz1) 295X310X500	1 "
AHX24	AAIYE11T01LA1	300	270	510	10	2,5	(Pz1) 295X310X500	1 "
AHX50	AAKYE11T01LA1	380	365	570	10	2,5	(Pz1) 380X400X570	1 "
AHX80	AAMYE11T01LA1	430	410	722	10	2,5	(Pz1) 430X450X730	1 "
AHX100	AAANYE11T41LA1	520	495	685	10	2,5	(Pz1) 510X540X700	1 "
AHX200	AAQYG11T41LA1	628	600	920	10	2,5	(Pz1) 620X630X1030	1 "

Marcati CE - CE marked - Avec le marque CE

SERIE AVZ



Utilizzo: Vasi autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.
Use: Pressure tanks with replaceable membrane for pressurized systems of sanitary water.
Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systèmes d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature + 100° C
 Température d'exercice + 100° C

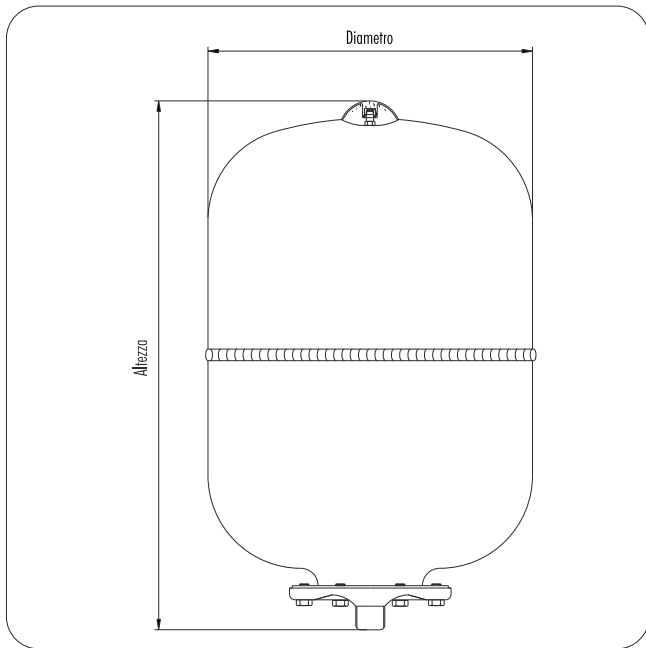
ACCIAIO GALVANIZZATO
 GALVANIZED STEEL
 TOLE GALVANIZÉE

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
AVZ50	AAKZG01T21EA1	656	365	-	10	2	(Pz1) 380X380X710	1 "
AVZ60	AALZG01T21EA1	783	365	-	10	2	(Pz1) 380X390X820	1 "
AVZ80	AAMZG01T21EA1	840	410	-	10	2	(Pz1) 420X430X850	1 "
AVZ100	AANZG01T11EA1	849	495	-	10	2	(Pz1) 510X520X870	1 "
AVZ150	AAPZG01T11EA1	975	550	-	10	2	(Pz1) 560X570X1000	1 "
AVZ200	AAQZG01T11FA1	1085	600	-	10	2	(Pz1) 610X620X1111	1 ¼ "
AVZ300	AASZG01T11FA1	1240	650	-	10	2	(Pz1) 670X680X1290	1 ¼ "
AVZ500	AAUZG01T11FA1	1490	750	-	10	2	(Pz1) 750X770X1510	1 ¼ "

Marcati CE - CE marked - Avec le marque CE

SERIE AR



Utilizzo: Vasi multifunzione con membrana intercambiabile.
Use: Multifunctional tanks with replaceable membrane.
Utilisation: Réservoirs multifonction à vessie remplaçable.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature + 100° C
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore RAL 9010
 External finish color
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM
 Rubber membrane
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
AR2	AACME00W01BD1	250	120	-	10	3	(Pz12) 250X390X545	3/4 "
AR5	AADME00W01BD1	304	160	-	10	2,5	(Pz8) 350X350X630	3/4 "
AR8	AAEME00W01BD1	316	200	-	10	2,5	(Pz8) 430X440X670	3/4 "
AR12	AAFME00W01BD1	295	280	-	10	2,5	(Pz8) 580X580X650	3/4 "
AR18	AAGME00W01BC1	430	280	-	10	2,5	(Pz4) 460X570X570	3/4 "
AR24	AAIME00W01EC1	489	280	-	10	2,5	(Pz4) 510X570X570	1 "
AR35	AAJME00W01EA1	440	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X400X460	1 "

Disponibili con supporto a muro integrato (versione ARB pag.36) - Available with pre-welded wall lifting support (ARB version page 36) - Disponible avec support murale intégré (Versione ARB page 36)

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive
 PED 97/23/CE

SERIE WSA



Utilizzo: Dispositivo anti colpo d'ariete.
 Use: Water shock absorber device.
 Utilisation: Anti belier.

Temperatura d'esercizio - 10° C
 Working temperature
 Température d'exercice + 100° C

INOX
 STAINLESS STEEL
 TOLE INOX

Membrana in gomma
 Rubber membrane
 Vessie en gomme **BUTYL**

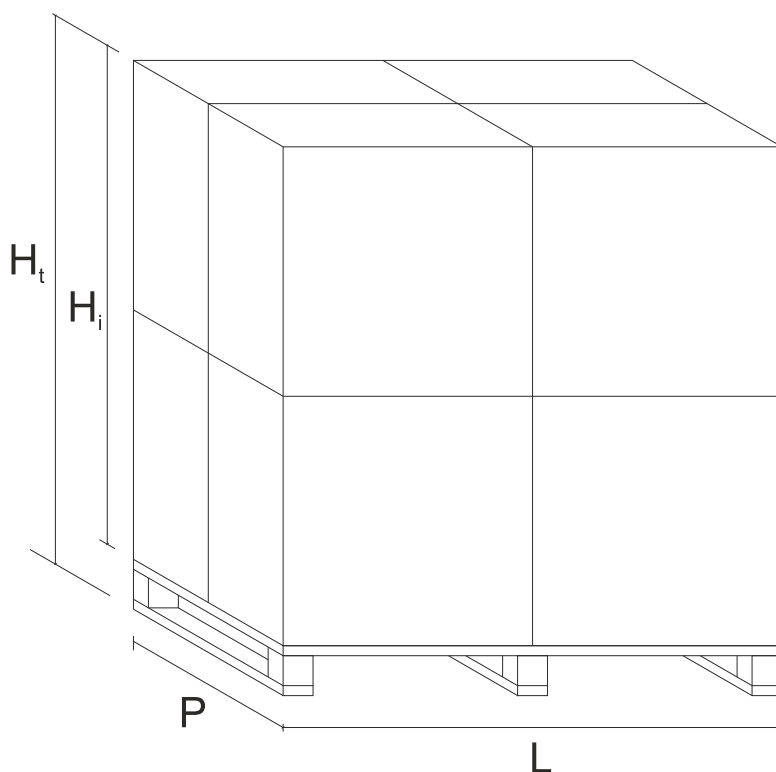
Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Capacità Capacity Capacité (l)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
WSA016	AA2AN00S02RF1	103	65	0,16	15	3,5	(Pz10) 420X165X115	1/2"
WSA050	AAÉAN00S02RG1	163	94	0,5	15	3,5	(Pz6) 290X195X170	1/2"
WSA100	AAÉAN00S02RG1	188	114	1	15	3,5	(Pz6) 350X235X195	1/2"
WSA200	AACAN00S02RC1	219	136	2	15	3,5	(Pz4) 290X290X240	1/2"

Marcati CE - CE marked - Avec le marque CE

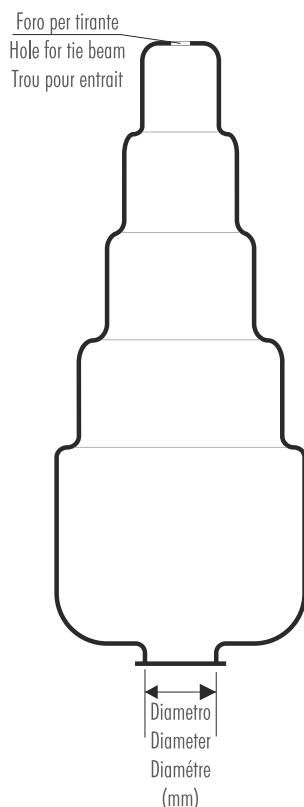
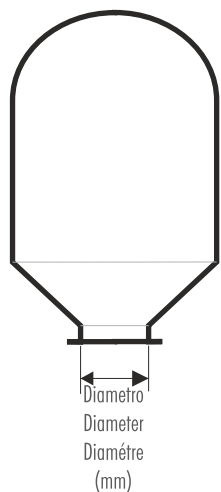
PACKAGING

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Pallet dimensions Dimensions palette P x L x H _i	N° totale total total
AR2	12	1200X800X1210	216
VA5/AR5	8	1200X800X2000	144
VA8/AR8	8	1300X900X2100	144
VA12/AR12	8	1200X1200X2100	96
VA18/AR18	4	1200X1200X2200	64
VA24/AR24	4	1200X1200X2200	64
VA35/AR35	1	940X1200X2100	30
VAS24	2	800X1200X2300	36
VAV50	1	1200X1200X2050	20
VAV60	1	1200X1200X2000	20
VAV80	1	1280X1280X2300	20
VAV100	1	1420X1420X2200	16
VAV150	1	1010X1200X1900	6
VAV200	1	1110X1230X1950	6
VAV300	1	1330X1280X2160	6
VAV500	1	1500X1500X2450	6

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Pallet dimensions Dimensions palette P x L x H _i	N° totale total total
VAV750	1	800X800X1950	1
VAV1000	1	800X800X2300	1
VAV1500	1	1200X1200X2500	1
VAV2000	1	1200X1200X2700	1
VAV3000	1	1200X2800X1330	1
VAV4000	1	1580X3200X1450	1
VAV5000	1	1450X3650X1580	1
VA018	4	1200X1200X2200	64
VA024	4	1200X1200X2200	64
VA035	1	940X1200X2100	30
VA050	1	1200X1200X2100	30
VA060	1	1200X1200X2150	20
VA080	1	1230X1230X2400	20
VA0100	1	1200X1200X2250	16
VA0150	1	1200X840X2000	6
VA0200	1	1230X1030X2050	6
VA0300	1	1380X1280X2160	6



MEMBRANE - MEMBRANES - VESSIES



Codice Code Code	Membrana in gomma Rubber membrane Vassie en gomme	Diametro Diameter Diamètre	Utilizzabile con i modelli Usable for models Utilisable pour le modèles	Con foro per tirante With hole for tie beam Avec trou pour entrain
ME002A	EPDM	45	AR2	-
ME008A	EPDM	45	VA5 AR5 VA8 AR8 VB8	-
ME012A	EPDM	45	VA12 AR12 VB12	-
ME018A	EPDM	45	VA18 VA018 AR18 VB18 AX18 AHX18	-
ME024A	EPDM	80	VA24 VAO24 AR24 VB24 AX24 AHX24	-
ME024B	EPDM	80	VAS24	-
ME035A	EPDM	80	VA35 VAO35 AR35 VB35	-
ME050A	EPDM	80	VAV50 VAO50 VBV50 AVX50 AHX50 AVZ50	-
ME060A	EPDM	80	VAV60 VAO60 VBV60 AVZ60	-
ME080A	EPDM	80	VAV80 VAO80 VBV80 AVX80 AHX80 AVZ80	-
ME100A	EPDM	80	VAV100 VAO100 VBV100 AVX100 AHX100 AVZ100	X
ME150A	EPDM	80	VAV150 VAO150 VBV150 AVZ150	X
ME200A	EPDM	150	VAV200 VAO200 VBV200 AVX200 AHX200 AVZ200	X
ME300A	EPDM	150	VAV300 VAO300 VBV300 AVZ300	X
ME500A	EPDM	150	VAV500 VBV500 AVZ500	X
ME750A	EPDM	150	VAV750 VBV(VKV)750	X
MEN10A	EPDM	200	VAV1000 VBV(VKV)1000	X
MEN20A	BUTYL	220	VAV1500 VAV2000 VBV(VKV)1500 VBV(VKV)2000	X
MEN30A	BUTYL	250	VAV3000 VBV(VKV)3000	X
Codice Code Code	Membrana in gomma Rubber membrane Vassie en gomme	Diametro Diameter Diamètre	Utilizzabile con i modelli Usable for models Utilisable pour le modèles	Con foro per tirante With hole for tie beam Avec trou pour entrain
ME008R	EPDM	45	VR5 VR8	-
ME012R	EPDM	45	VR12	-
ME018R	EPDM	45	VR18	-
ME024R	EPDM	80	VR24	-
ME035R	EPDM	80	VR35 VRV35	-
ME050R	EPDM	80	VR50 VRV50	-
ME080R	EPDM	80	VRV60 VRV80	-
ME100R	EPDM	80	VRV100	-
ME150R	EPDM	80	VRV150	-
ME300R	EPDM	80	VRV200 VRV250 VRV300	-
ME500R	EPDM	150	VRV400 VRV500	-
ME600R	EPDM	150	VRV600	X
ME750R	EPDM	150	VRV750	X
MEN10R	EPDM	200	VRV1000	X
MEN20R	BUTYL	220	VRV1500 VRV2000	X
MEN30R	BUTYL	250	VRV3000	X
Codice Code Code	Membrana in gomma Rubber membrane Vassie en gomme	Diametro Diameter Diamètre	Utilizzabile con i modelli Usable for models Utilisable pour le modèles	Con foro per tirante With hole for tie beam Avec trou pour entrain
ME008S	EPDM HT	45	VS8	-
ME012S	EPDM HT	45	VS12	-
ME018S	EPDM HT	45	VS18	-
ME024S	EPDM HT	80	VS24	-
ME035S	EPDM HT	80	VSV35	-
ME050S	EPDM HT	80	VSV50	-
ME080S	EPDM HT	80	VSV60 VSV80	-
ME100S	EPDM HT	80	VSV100	-
ME150S	EPDM HT	80	VSV150	-
ME200S	EPDM HT	80	VSV200	X
ME300S	EPDM HT	80	VSV300	X

Controflangia - Counter flange - Contre-bride

Codice Code Code	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)	Finitura Finish Finissage
CFF095TRF008Z	95	3/4"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX095TRX008G	95	3/4"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF095TRF007Z	95	1"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFF145TRF008Z	145	3/4"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX145TRX008G	145	3/4"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF145TRF007R	145	1"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX145TRX004G	145	1"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF260TRF001V	260	1 1/4"	Dipinta-Painted-Peinte
CFX260TRX001G	260	1 1/4"	Inox-Stainless steel-Inox



Interruttore galleggiante - Float switch - Interrupteur à flotteur

Codice Code Code	Cavo Cable Câble (mm)
IGLCN005	500 (0,5 m)
IGLCN050	5000 (5 m)
IGLCN100	10000 (10 m)



Pressostato - Pressure switch - Pressostat

Codice Code Code	Pressione Pressure Pression (bar)	Fase Phase Phase
PRITCPM5	1 ÷ 5	Mono - Single - Mono
PRITCPM12	3 ÷ 12	Mono - Single - Mono



Tubo flessibile MF - Flexible hoses MF - Tube Flexible

Codice Code Code	Lunghezza Length Longeur (mm)	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)
FMFG0150	500	1"
FMFG0160	600	1"
FMFG0180	800	1"
FMFG01N1	1000	1"



Manometro - Manometer - Manometre

Codice Code Code	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Pressione Pressure Pression (bar)	Tipo Type Type
MNAR5206	50	0 ÷ 6	Radiale
MNAR5212	50	0 ÷ 12	Radiale
MNAP5206	50	0 ÷ 6	Assiale
MNAP5212	50	0 ÷ 12	Assiale



ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES



Raccordi acqua - Water connection - Raccordement au chauffe-eau

Codice Code Code	Lunghezza Length Longeur (mm)	Vie Way Voies	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)
RAC3V172	72	3	1"
RAC5V172	72	5	1"
RAC5V182	82	5	1"
RAC5V192	91	5	1"



Tirante per fissaggio membrana Tie beam - Entrait

Codice Code Code	Modello Model Modèle
TIR001Z	100 ÷ 500
TIR003Z	750 ÷ 5000

Valvola di precarica Precharge valve Valve de précharge

Codice Code Code
VAL003

SUPPORTI - BRACKETS - SUPPORT



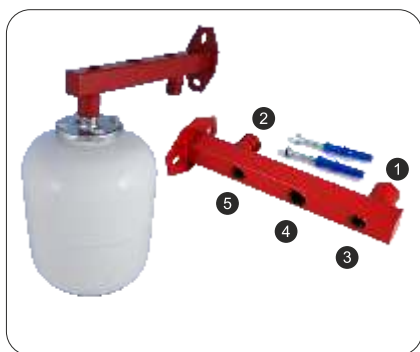
Staffa di supporto a muro Wall bracket Support pour fixation murale

Codice - Code - Code	Raccordo da - Connection - Raccordement (Inch)
SUP001	3/4"
SUP002	1"



Staffa di supporto a muro con fascetta Wall Bracket with tightening clamp Support pour fixation murale avec bande

Codice - Code - Code	diametro vaso / tank diameter / diamètre vase (mm)
SUP011	60 - 325
SUP012	60 - 380



Kit staffa a muro per vaso e accessori Vessel connector set Kit de fixation murale

Codice - Code - Code
SUP021
Collegamenti - Connections - Connexions
1 3/4" F Vaso - Tank - Vase 2 3/4" M Valvola intercettazione - Shut-off valve - Vanne d'arrêt 3 " F Manometro - Manometer - Manometre 4 1/2" F Valvola di sicurezza - Safety valve - Soupape de sécurité 5 3/8" F Valvola di sfogo - Air vent - Vanne de purge



Dispositivo fissaggio a muro integrato con gancio Wall lifting support with welded bracket Support pour fixation murale avec crochet soudé

Per modello - Tank type - Vase
ARB
ARB AR35
Su richiesta - Upon demand - Sur demande

I fissaggi a muro sono forniti con tasselli e rispettive viti di fissaggio
Wall Brackets supplied with screws and plugs
Les Kits de fixation murale sont fournis avec vis et pièce

Condizioni di vendita - Terms of sale - Conditions de vente

L'acquirente si impegna a controllare i prodotti e l'imballo non appena effettuata la consegna. Qualora venga accertato un difetto di fabbricazione e questo venga notificato nei termini della legge italiana (8 giorni dalla scoperta degli stessi), l'acquirente dovrà provvedere ad inviare i pezzi difettosi alla sede di Zilio Industries, in porto franco, perché la stessa provveda alla sostituzione dei materiali difettosi. L'acquirente ottenuta la sostituzione, non avrà diritto ad alcun indennizzo, sconto o ulteriore risarcimento oltre a tale sostituzione. Nel caso in cui la Zilio Industries non venga informata in merito ad eventuali difetti originari dei prodotti entro 8 giorni dalla data riportata sul documento di consegna, si presumerà che i prodotti medesimi non abbiano vizi/difetti e pertanto, l'azienda non accetterà reclami relativamente agli stessi. L'azienda infatti non si assume responsabilità per gli articoli danneggiati successivamente alla consegna.

Tutti i prodotti Aquasystem/Zilio Industries srl hanno una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di recapito. Farà fede in questo senso la data sui documenti di consegna. Tale garanzia è condizionata ad una corretta installazione del prodotto, in accordo con gli standard italiani ed europei ed inoltre, con le istruzioni riportate nel manuale allegato al prodotto. Le parti concordano espressamente che la garanzia venga meno in caso di interventi da parte di terzi relativamente a prodotti difettosi. Aquasystem/Zilio Industries srl, infatti, non si assume responsabilità per le sostituzioni e/o riparazioni effettuate da terzi sui propri prodotti. In ogni caso, la garanzia è limitata alla mera sostituzione o riparazione gratuita del prodotto, con l'esclusione di ogni altro diritto di indennizzo, sconto o ulteriore risarcimento. Non sono ammessi reclami di nessun tipo in ordine all'attività di riparazione/sostituzione dei prodotti difettosi. Ogni prodotto restituito in garanzia resterà di esclusiva proprietà della Aquasystem/Zilio Industries srl. Ogni controversia che dovesse sorgere riguardo i punti precedentemente enunciati, si riterrà unico Foro giudiziario competente quello di Bassano del Grappa ed unica legge applicabile sarà quella italiana.

Tutte le immagini e i disegni tecnici presenti in questo manuale sono puramente indicative. Aquasystem/Zilio Industries srl si riserva la facoltà di apporre modifiche di qualunque tipo senza alcun tipo di preavviso, che a suo insindacabile giudizio comportino miglioramenti del prodotto stesso.

The buyer undertakes to inspect and verify every supplied product and the packaging immediately upon receipt. According to the Italian law, should the product be defective in original components, the buyer must notify the seller of any defects within 8 days from the date that the defect was discovered. In this event, the buyer must return free port the faulty item back to us so that Aquasystem will replace it. Once the replacement is made, the buyer has not right to any further indemnity, discount or refund. If Aquasystem is not informed within this time upon receipt, we will assume that the goods have been delivered in perfect conditions. Therefore, Aquasystem will not accept any claim which has not been notified within the above mentioned time limits allowed. Aquasystem, in fact, is not responsible for goods damaged after delivery.

All Aquasystem products have 24 months warranty from delivery date. This warranty is valid only if the product is properly installed according to Italian and European standards and to the instructions supplied with the product. The parties expressly agree that the warranty expires when third parties modify the delivered goods by any means. Aquasystem/Zilio Industries srl, in fact, is not responsible for substitutions/repairs made by third parties on its products. At all events, the guarantee only covers the free replacement or repair of the defective product. Any further indemnity, discount or refund is excluded. The buyer is not entitled to advance any claim against the seller relating to the repair/substitution of the defective product. Any product replaced under this warranty remains of exclusive property of Aquasystem/Zilio Industries srl. Should any dispute or controversy arise, the place of jurisdiction shall be Bassano del Grappa and the Italian law the only one that will be applied.

All the illustrations and technical drawings contained in this catalogue are just as an indication. They are subject to change without notice at any time at Aquasystem/Zilio Industries srl's sole discretion.

On recommande à l'acheteur de vérifier les produits et l'emballage au moment de la livraison. Dans le cas où il y a un défaut de fabrication, il faut le notifier dans un délai de 8 jours dès leur découverte aux termes de la loi italienne. L'acheteur devra renvoyer franco de port au vendeur les pièces défectueux aux fins de remplacement. Après avoir obtenu le remplacement, aucune indemnité, réduction ou remboursement n'est allouée. Au cas où Aquasystem ne soit pas informé des fautes de fabrication dans un délai de 8 jours à partir du moment de la livraison, la marchandise sera réputée définitivement agréée par le client. Pour cette raison, aucune réclamation ne sera admise plus de 8 jours après la livraison. Aquasystem au fait n'est pas responsable des dommages survenu après la réception.

Toute les produits Aquasystem ont 24 mois de garantie. La date sur les documents d'expédition fera foi. La validité de notre garantie reste subordonnée à une correcte installation du produit, selon les standards italiens et européens. et selon les instructions décrites dans le product manuel. Les parties concordent que la garantie ne peut être invoquée si des tiers interviennent sur les produits défectueux. Aquasystem/Zilio Industries srl au fait ne s'assume pas la responsabilité pour les substitutions/réparations effectués par tiers sur les produits. En tout cas, la garantie se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation du produit défectueux. Aucune autre indemnité, réduction ou remboursement n'est allouée. Aucune réclamation ne sera acceptée qui concerne la substitution/réparation des produits défectueux. Toutes les pièces défectueux qui ont été remplacés en cas d'une faute de fabrication sous les termes de la garantie restent d'exclusive propriété de Aquasystem/Zilio Industries srl. Pour toutes les controverses dérivant de l'interprétation et exécution de cette garantie, le seul Tribunal compétent est celui de Bassano del Grappa et la seule loi applicable sera la loi italienne.

Tous les images et les dessins techniques sont présentées à titre indicatif seulement. Ils sont sujets à changements sans préavis pour part de Aquasystem/Zilio Industries srl.

Aquasystem / Zilio Industries srl

Qualità certificata - Certified quality - Qualité certifiée



Organizzazione con Sistema di Gestione certificato
Company with Management System certified
ISO 9001:2008
SINCERT



Poland



Ukraine



Great Britain



România



Czech Republic



Russia



France



Russia



ZILIO INDUSTRIES SRL

VIA SEGAVECCHIA

36050 - FRIOLA DI POZZOLEONE (VI)

ITALIA

TEL +39 049 5957552 - FAX +39 049 5957718

WWW.ZILIOINDUSTRIES.COM - INFO@ZILIOINDUSTRIES.COM